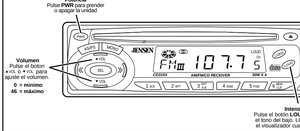
JENSEN® CD315X Operación

¡Bienvenido!
Lo que tiene en sus manos no es un manual cualquiera de usuario. Hemos hecho lo posible para que las instrucciones en este manual sean claras y fáciles de seguir. Si se da unos pocos minutos para leerlo, aprenderá a usar todos los elementos de su nuevo estéreo Jensen para carros para que pueda disfrutarlo al máximo.

Garantía de Servicio
Si su estéreo Jensen necesitara alguna vez servicio, necesitará tener la factura original de compra. Si por cualquier causa necesita devolver la unidad, debe incluir siempre la factura con la unidad.

2 Operación

Potencia / Volumen / Intensidad



Sonidos Graves

Balance

Sonidos Agudos

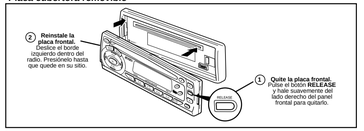
Atenuación Acústica

Cómo Poner en Funcionamiento el Reloj

Pulse **DISP** para entrar a la modalidad de reloj.

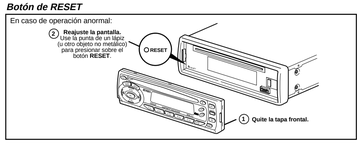
1. Pulse y sostenga el botón **DISP** por tres segundos hasta que los dos puntos destellen y luego suéltelo.
2. Pulse << para poner la hora pulse >> para cambiar los minutos.

Placa cubertora removible

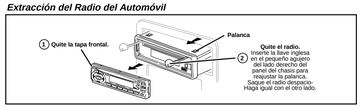


Botón de RESET

En caso de operación anormal:



Extracción del Radio del Automóvil

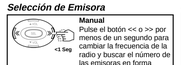


Operación de la radio

Selección de Banda

Pulse el botón **BND** para sintonizar la radio entre las tres bandas FM y dos bandas AM. Cada banda almacena la selección de hasta seis emisoras.

Selección de Emisora



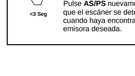
Almacenamiento Automático de Emisoras

Seleccione seis emisoras de señal fuerte y almacénelas en la banda actual.

1. Seleccione una banda si fuera necesario.
2. Mantenga pulsado el botón la **AS/PS** en forma continua por más de 3 segundos. Las emisoras seleccionadas reemplazarán a aquellas que se habían almacenado previamente.

Preselección Mediante Escáner

Busque con el escáner las emisoras almacenadas en la banda actual.



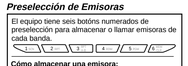
1. Seleccione una banda si fuera necesario.
2. Pulse el botón **AS/PS** por menos de 3 segundos. La radio hará una pausa de 5 segundos en cada emisora que encuentre. Pulse **AS/PS** nuevamente para que el escáner se detenga cuando haya encontrado la emisora deseada.

Modalidad Local

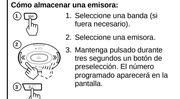
Pulse el botón **LO/DX** para escoger entre las modalidades de sensibilidad sea local o distante.

Preselección de Emisoras

El equipo tiene seis botónes numerados de preselección para almacenar o llamar emisoras de cada banda.

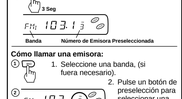


Cómo almacenar una emisora:



1. Seleccione una banda (si fuera necesario).
2. Seleccione una emisora.
3. Mantenga pulsado durante tres segundos un botón de preselección. El número programado aparecerá en la pantalla.

Cómo llamar una emisora:



1. Seleccione una banda, (si fuera necesario).
2. Pulse un botón de preselección para seleccionar una emisora almacenada previamente.

MONO

Seleccione una recepción monofónica o en estéreo. A veces se puede mejorar la recepción de las estaciones distantes con la selección monofónica.

Operación del Reproductor de Discos Compactos

Scan / Repetición / Reproducción al azar / Pausa

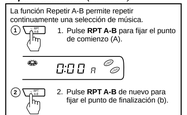
Inserción y Expulsión del Disco Compacto

Empuje un CD dentro de la ranura y levante el panel para cerrarlo. El CD empieza a reproducirse.

Pulse ⏏ (expulsar) para detener la reproducción del CD y expulsar el CD por la ranura. El receptor cambia al funcionamiento de radio.

Repetir selección (RPT A-B)

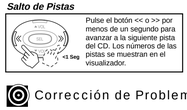
La función Repetir A-B permite repetir continuamente una selección de música.



1. Pulse **RPT A-B** para fijar el punto de comienzo (A).
2. Pulse **RPT A-B** de nuevo para fijar el punto de finalización (b).

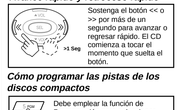
La selección de música escogida se repetirá una y otra vez hasta que se pulse de nuevo **RPT A-B**.

Salto de Pistas



Pulse el botón << o >> por menos de un segundo para avanzar a la siguiente pista del CD. Los números de las pistas se muestran en el visualizador.

Avance rápido y retroceso rápido



Sostenga el botón << o >> por más de un segundo para avanzar o regresar rápido. El CD comienza a tocar el momento que suelta el botón.

Cómo programar las pistas de los discos compactos

Debe emplear la función de Programación para seleccionar hasta 24 pistas CD sin seguir un orden establecido. La programación permite que el usuario seleccione un número de pistas siguiendo una secuencia. Se debe insertar un CD para utilizar la Programación.

1. Pulse el botón << o >> para seleccionar el número de la pista deseada.
2. Pulse el botón **MEM/CLR** para introducir el número de la pista en la memoria del equipo. En el visualizador aparece el número siguiente de pista. Continúe (hasta 24 veces) para hacer la selección de todas las pistas deseadas.
3. Pulse **PGM** para reproducir el CD en el orden programado.

Nota
- *No exponga el reproductor de CD a temperaturas extremas; o sea, calor o frío excesivos.*
- *No conduzca su vehículo con el CD expulsado por la ranura del reproductor de CD.*

Corrección de Problemas

Problem	Cause	Corrective Action
ER-1 aparecen en el visualizador.	El disco funciona mal.	Pruebe otro disco. El disco anterior puede estar dañado o sucio.
ER-2 aparecen en el visualizador.	La función de insertar o expeler el disco no funciona bien.	Presione el botón **RESET**, inserte nuevamente un disco y pruebe nuevamente.
ER-3 aparecen en el visualizador.	Temperatura alta.	Espere hasta que la temperatura vuelva a la normalidad.

Asistencia Técnica

1-800-323-0221
365 / 24 / 7 www.jensen.com

Especificaciones

Reproductor de CD	
Promedio de ruido/señal	>86 dB
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Separación de canales	>65 dB
Transformador D/A	1 Bit/CH
Sintonización FM	
Alcance de sintonización	87,5 MHz-107,9 MHz
Sensibilidad mono FM	12 dBf
50 dB de umbral de sensibilidad (estéreo)	16 dBf
Separación de estéreo à 1 kHz	40 dB
Sintonización AM	
Alcance de sintonización	530 kHz-1720 kHz
Amplificador	
Capacidad total de corriente	120W pico
Salida de corriente	30W x 4
General	
Suministro de corriente	11-16 VDC, negativo a tierra
Impendancia de salida del altoparlante:	4-8 Ohmios
Fusibles	AGC (0,7 amperio y 5 amperios)
Dimensiones	7" x 7" x 2" (178mm x 178mm x 51mm)

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Garantía limitada por un año – en los Estados Unidos de América y Canadá

Plazo de garantía – Esta garantía de Recoton Mobile Electronics es válida por un año a partir de la fecha de compra del primer comprador.

Personas Protegidas – Esta garantía tiene validez para el dueño original durante el período de garantía siempre que se pueda presentar prueba de la fecha de compra de un representante autorizado de Jensen dondequiera que se requieran servicios cubiertos por la garantía.

Cobertura de la Garantía – Salvo especificación contraria, esta garantía cubre todos los desperfectos de material y de mano de obra del producto. A continuación se detalla lo que no está cubierto por la garantía: daños producidos debidos a accidentes, uso inapropiado, abuso, negligencia, modificación del producto, instalación incorrecta, voltaje inadecuado, reparaciones no autorizadas o errores por no haber seguido las instrucciones provistas junto al producto, daños ocurridos durante el envío (los reclamos deben presentarse al transportista), eliminación de estática o interferencias eléctricas, cualquier producto comprado fuera de los Estados Unidos de América o Canadá en el cual se haya modificado, borrado o removido el número de serie.

Cómo conseguir el servicio.
Compradores en los EE.UU. Por favor pónerse en contacto con Jensen al teléfono 1-800-323-4815. La daremos el nombre y dirección de una casa autorizada por Jensen para realizar reparaciones o le aconsejaremos que envíe el producto a un centro de fabricación.

Compradores en Canadá. El producto deberá devolverse a un representante autorizado por Jensen, donde se hubiera comprado el artículo y tal agente debe prestarle los servicios que se necesiten para reparar el producto o hacer los arreglos para conseguirlo.

Si se requiere el envío del producto, se deberá empaquetarlo de forma adecuada. Siempre se deberá incluir la factura original con la fecha de compra junto al producto como prueba de la cobertura de garantía.

Costos Cubiertos. El fabricante pagará los costos de mano de obra y de material que se requieran para la reparación del producto, pero el comprador se hará cargo de los costos de mano de obra necesarios para desmontar y/o instalar el producto. Si el producto es enviado para servicios cubiertos por la garantía, el comprador debe pagar los costos iniciales del envío pero Jensen se hará cargo de los costos de envío al comprador si el producto es devuelto desde una dirección de los EE.UU. o Canadá.

Limitaciones sobre Condiciones y Obligaciones Implícitas de la Garantía. Todas las obligaciones legales o implícitas referentes a las condiciones y a la garantía misma, incluidas las condiciones y garantías comerciales, adecuación a un propósito particular y sin cometer ninguna violación, tienen la misma duración que la garantía.

Exclusión de Ciertos Daños. La responsabilidad de Jensen se limita a la reparación y reemplazo del producto, según su propia decisión, por cualquier artículo defectuoso y no incluye daño económico o incidental de cualquier naturaleza.

Algunos estados y/o provincias no permiten limitaciones de la garantía en cuanto a la duración de la garantía y/o no permiten la exclusión o limitación sobre daños emergentes o incidentales, de modo que las limitaciones previamente indicadas pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga un derecho específico y usted puede ejercer otros derechos que varían conforme al estado o provincia de su residencia.

JENSEN
Recoton Mobile Electronics
A Division of Recoton Audio Corporation
A RECOTON® COMPANY
1090 Emma Oaks Trail
Lake Mary, Florida 32746

©2001 Recoton Audio Corporation

www.jensen.com

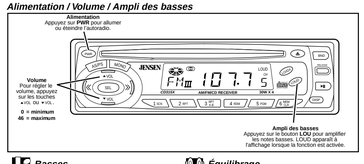
JENSEN® CD 315X Fonctionnement

Bonjour!
Ce manuel d'utilisation n'est pas un manuel ordinaire. Nous nous sommes attachés à rendre les instructions qu'il contient claires et faciles à suivre. Si vous prenez quelques minutes pour le parcourir, vous saurez comment utiliser toutes les fonctions de votre nouvel autoradio stéréo Jensen pour en profiter au maximum.

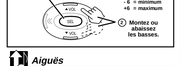
Service sous garantie
Si vous devez faire réparer votre système stéréo Jensen, vous devrez en posséder le reçu d'achat original. Si vous devez retourner l'appareil pour quelque raison que ce soit, joignez-y toujours le reçu.

2 Fonctionnement

Alimentation / Volume / Ampli des basses



Basses



Égualibrage

Aiguës

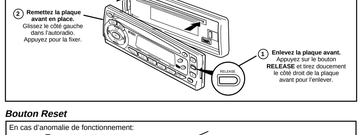
Équilibrage avant-arrière

Réglage de l'heure

Appuyez sur **DISP** pour passer au mode horloge.

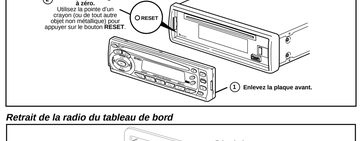
1. Tenir le bouton **DISP** enfoncé pendant trois secondes jusqu'à ce que le deux-points clignote, puis relâchez.
2. Appuyez sur << pour changer les heures; appuyez sur >> pour changer les minutes.

Plaque avant amovible



Bouton Reset

En cas d'anomalie de fonctionnement:



Retrait de la radio du tableau de bord

Fonctionnement de la Radio

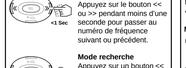
Sélection de la Bande

Appuyez sur le bouton **BND** pour faire passer la radio des trois bandes MF à la deux bandes MA. Chaque bande peut comprendre jusqu'à six stations programmées.

Mode local

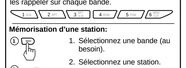
Appuyez sur le bouton **LO/DX** pour choisir entre les modes de sensibilité local et distant.

Sélection d'une station



Stations programmées

Vous pouvez programmer jusqu'à six stations pour les rappeler sur chaque bande.



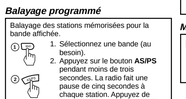
Mémorisation automatique de stations

Sélectionnez six stations pour les mémoriser dans la bande affichée.

1. Sélectionnez une bande (au besoin).
2. Appuyez sur le bouton **AS/PS** et maintenez-le enfoncé pendant plus de trois secondes. Les nouvelles stations remplacent les stations mémorisées pour cette bande.

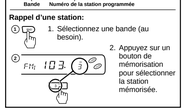
Balayage programmé

Balayage des stations mémorisées pour la bande affichée.



1. Sélectionnez une bande (au besoin).
2. Appuyez sur le bouton **AS/PS** pendant moins de trois secondes. La radio fait une pause de cinq secondes à chaque station. Appuyez de nouveau sur le bouton **AS/PS** pour mettre fin au balayage lorsque vous avez atteint la station désirée.

Rappel d'une station:



1. Sélectionnez une bande (au besoin).
2. Appuyez sur un bouton de mémorisation pour sélectionner la station mémorisée.

MONO

Sélectionnez stéréo ou mono (réception mono des stations radiophoniques). Vous pouvez parfois améliorer la réception des stations à grande distance en sélectionnant le fontionnement mono.

JENSEN® CD315X Fonctionnement du lecteur CD

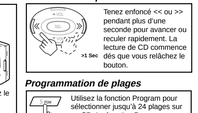
Scan / Répétition / Lecture aléatoire / Pause

Insertion/éjection du CD

Insérez un disque dans la fente, puis repoussez le panneau vers le haut pour le fermer. Le CD se met à jouer.

Appuyez sur ⏏ (éjection) pour arrêter le CD et l'éjecter de la fente. Le récepteur passe automatiquement à la radio.

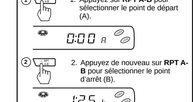
Avance/recul rapides



Tenez enfoncé << ou >> pendant plus d'une seconde pour avancer ou reculer rapidement. La lecture de CD commence dès que vous relâchez le bouton.

Répétition d'une sélection musicale

La fonction Repeat A-B vous permet de faire jouer continuellement une plage donnée.



1. Appuyez sur **RPT A-B** pour sélectionner le point de départ (A).
2. Appuyez de nouveau sur **RPT A-B** pour sélectionner le point d'arrêt (B).

La pièce musicale sélectionnée sera continuellement répétée jusqu'à ce que vous appuyez de nouveau sur **RPT A-B**.

Programmation de plages

Utilisez la fonction Program pour sélectionner jusqu'à 24 plages sur un CD. La fonction Program vous permet de sélectionner un numéro de plage pour les différentes étapes de la séquence de lecture. Un CD doit être inséré dans l'appareil pour utiliser la fonction Program.

1. Appuyez sur << ou >> pour sélectionner le numéro de la plage.
2. Appuyez sur **MEM/CLR** pour entrer le numéro de la plage en mémoire. L'affichage indique le numéro de la plage suivante en séquence. Continuez (jusqu'à 24 fois) pour toutes les plages désirées.
3. Appuyez sur **PGM** pour écouter les plages dans l'ordre sélectionné.

Note
- *Evitez d'exposer le lecteur de CD à des températeures extrêmes.*
- *Ne conduisez pas votre véhicule lorsqu'un CD se trouve à demi engagé dans la fente.*

Saute de plage

Appuyez sur << ou >> pendant moins d'une seconde pour avancer sur le CD à la piste suivante. Les numéros des pistes sont affichés.

Dépannage

Problem	Cause	Corrective Action
ER-1 apparaît à l'affichage	Mauvais fonctionnement du lecteur.	Essayez un autre disque. Le disque est peut-être endommagé ou sale
ER-2 apparaît à l'affichage	Mauvais fonctionnement du chargement ou de l'éjection du disque	Appuyez sur le bouton **RESET**. Insérez un disque et essayez de nouveau.
ER-3 apparaît à l'affichage	Température élevée	Attendez que la température revienne à la normale.

Assitance technique

1-800-323-0221
365 / 24 / 7 www.jensen.com

Caractéristiques

Lecteur CD	
Rapport signal/bruit	>86 dB
Réponse de fréquence	20 Hz - 20 kHz
Séparation de canal	>65 dB
Convertisseur/DA	1 bit/CH
Récepteur MF	
Gamme de fréquences	87,5 MHz à 107,9 MHz
Sensibilité MF mono	12 dBf
Sensibilité 50 dB (stéréo)	16 dBf
Séparation stéréo à 1 KHz	40 dB
Récepteur MA	
Gamme de fréquences	530 KHz à 1720 KHz
Amplificateur	
Puissance totale du système	120 watts (pointe)
Puissance de sortie	30 watts x 4
Généralités	
Alimentation	11 à 16 volts c.c., mise à la terre négative
Impédance de sortie des haut-parleurs	4 à 8 ohms
Fusibles	fusion rapide de type AGC (0,7 amp et 5 amps)
Dimensions	7 po x 7 po x 2 po (178mm x 178mm x 51mm)

Ces caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Garantie limité d'un an–É.-U. et Canada

Duré de la garantie. La garantie offerte par Recoton Mobile Electronics est en vigueur pour une période d'un an à compter de la date d'acquisition par l'acheteur original.

Personnes protégées. L'acheteur original peut se prévaloir de cette garantie pendant la période prévue à la condition de présenter une preuve de date d'achat d'un détaillant Jensen autorisé chaque fois que le service sous garantie est demandé.

Protection offerte. À moins d'avis contraire plus loin, la présente garantie protège l'acheteur contre tout défaut de matériel ou de fabrication. Les exceptions suivantes s'appliquent : égratignures du dépentdleur de chaleur attribuables à l'installation ou à l'utilisation; dommages attribuables à un accident, à une utilisation à mauvais escient, à une utilisation abusive, à une négligence, à la modification de l'appareil, à l'installation inappropriée, à l'utilisation d'une tension incorrecte, à une réparation non autorisée ou encore au non-respect des directives fournies avec l'appareil; dommages attribuables à l'expédition (ces réclamations doivent être adressées au transporteur); élimination des interférences statiques du véhicule ou de toute autre interférence électrique; produit acheté ailleurs qu'aux États-Unis ou au Canada ou sur lequel le numéro de série a été effacé, modifié ou supprimé.

Pour obtenir le service.
Acheteurs américains. Veuillez communiquer avec Jensen au 1-800-323-4815. Nous vous fournirons le nom et l'adresse d'un réparateur Jensen autorisé qui vous offrira le service de réparation ou nous vous demanderons de faire parvenir l'appareil au centre de service de l'usine.

Acheteurs canadiens. Vous devrez retourner le produit au détaillant Jensen où vous l'avez acheté; le détaillant s'occupera de la réparation ou prendra les mesures nécessaires pour faire réparer l'appareil.

Si vous devez expédier l'appareil, emballez-le avec soin. Placez toujours le reçu d'achat original avec l'appareil, comme preuve de validité de la période de garantie.

Ce que nous paierons. Nous paierons tous les frais de main-d'oeuvre et de matériel nécessaires pour réparer l'appareil, mais vous devrez défrayer les coûts de main-d'oeuvre pour l'enlèvement et/ou l'installation de l'appareil. Lorsque l'appareil est expédié pour réparation sous garantie, vous devrez défrayer les frais d'expédition, mais Jensen paiera les frais de retour à la condition que l'appareil soit adressé aux États-Unis ou au Canada.

Restrictions–conditions ou garanties obligatoires ou implicites. Les garanties et conditions obligatoires et implicites, y compris les garanties de commercialibilité, d'adaptation à un usage particulier ou d'absence de contrefaçon, sont limitées à la durée de la présente garantie.

Exclusion de certains dommages. La responsabilité de Jensen se limite à la réparation ou au remplacement, à sa discrétion, des appareils défectueux; elle ne comprend pas les dommages économiques consécutifs ou indirects de quelque sorte que ce soit.

Certains états et/ou provinces ne reconnaissent pas les restrictions en matière de durée des garanties implicites et/ou ne permettent pas les exclusions ou les restrictions en matière de dommages consécutifs ou indirects; il se peut donc que les restrictions et exclusions ci-dessus ne vous concernent pas.

Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques; il se peut que vous ayez également d'autres droits en fonction de l'état ou de la province où vous demeurez.

JENSEN
Recoton Mobile Electronics
A Division of Recoton Audio Corporation
A RECOTON® COMPANY
1090 Emma Oaks Trail
Lake Mary, Florida 32746

©2001 Recoton Audio Corporation

www.jensen.com

JENSEN® CD315X Operation

Welcome!
What you're holding is not ordinary owner's manual. We've tried to make the instructions in this owner's manual clear and easy to follow. If you take a few minutes to look through it, you'll learn how to use all of the features on your new Jensen car stereo for maximum enjoyment.

Warranty Service
If your Jensen stereo should ever require service, you will need to have the original dated receipt. If you ever need to return the unit for any reason, always include the receipt with the product.

2 Operation

Power / Volume / Loudness

Bass

Balance

Treble

Fader

Set the Clock

Press **DISP** to go to clock mode.

1. Press **DISP** button for three seconds until colon flashes, then release.
2. Press << to change hours, >> to change minutes.

Detachable Security Panel

Reset Button

In case of abnormal operation:

Removing Radio from Dash

Radio Operation

Select a Band

Press **BND** button to change radio between three FM bands and two AM bands. Each band stores up to six preset stations.

Local Mode

Press **LO/DX** button to select between local and distant sensitivity modes.

Tuning

Manual Tuning
Press a << or >> button for less than one second to move radio frequency number up or down one step.

Seek Tuning
Hold a << or >> button for more than one second and release to move to next station automatically.

Preset Stations

Six numbered preset buttons store and recall stations for each band.

Store a station:

1. Select a band (if needed).
2. Select a station.
3. Hold a preset button for three seconds. Preset number will appear in the display.

Recall a station:

1. Select a band (if needed).
2. Press a preset button to select stored station.

Automatically Store Stations

Select six strong stations and store them in the current band.

1. Select a band (if needed).
2. Hold **AS/PS** button for more than three seconds. The new stations replace stations already stored i that band.

Preset Scan

Scan stations stored in the current band.

1. Select a band (if needed).
2. Press **AS/PS** button for less than three seconds. Radio pauses for five seconds at each station. Press **AS/PS** again to stop scanning when desired station is reached.

MONO

Select stereo or monaural (Mono) reception for radio stations. You can sometimes improve reception of distant stations by selecting mono operation.

CD Player Operation

Scan / Repeat / Random / Pause

Insert and Eject CD

Push a CD into slot. The CD will begin to play.

Press ⏏ (eject) to stop CD play and eject CD from slot. Receiver switches to radio operation.

*Fast Forward and Fast